

CLANK!

A DECK-BUILDING ADVENTURE

巨龍要塞底下的通道是王國內最危險的地方。只有最偉大的飛賊可以潛進去，從巨龍手中偷東西，然後活著逃出來講述他的傳奇經歷。因此你跟你的盜賊夥伴們決定要接受這個挑戰。

在潛入的途中，你們會雇用同伴並且偷拿各式戰利品。但只要一步出了差錯—Clank!(框啣)，不小心發出的噪音會吸引巨龍的注意，而且每件被偷走的神器會讓她越來越憤怒。你最好期望你的朋友比你更吵好讓你能活著逃出深處...

遊戲元件



Double-sided Game Board



Reserve Cards

15 Mercenary, 15 Explore,
12 Secret Tome, 1 Goblin



Four 10-card Starting Decks

Each containing:
6 Burgle, 2 Stumble,
1 Sidestep, 1 Scramble



Dungeon Deck

100 cards



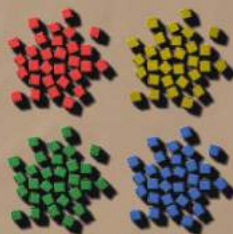
7 Artifacts



11 Major Secrets



18 Minor Secrets



120 Clank! Cubes
30 of each player color



Dragon Marker



24 Dragon Cubes



2 Master Keys



2 Backpacks



3 Crowns



3 Monkey Idols



4 Mastery Tokens



Gold



Four Player Pawns



Dragon Bag

設置

A 每個玩家拿30顆Clank!方塊後在他們面前找個地方放。

然後各拿一種顏色的米寶，以及1組10張的牌庫，其中包含：

6張 盜取(Burgles)

2張 絆倒(Stumbles)

1張 側行(Sidestep)

1張 爬行(Scramble)

將這些指示物(token)以下列方式擺在遊戲圖板上：

B  把7個神器(Artifacts)(數值從5到30)面朝上放在相對應數字的位置上

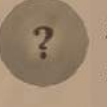
如果少於4個玩家，在擺放之前將神器面朝下洗混後將某幾個移出遊戲

-若是3個玩家，則將1個神器放回盒子中

-若是2個玩家，則放回2個神器

C  將大祕寶(Major Secrets)面朝下洗混，然後隨機擺放一個在每個大祕寶的空格上

一定會有太多出來的大祕寶。不要翻開看並將多的放回盒子中。

D  將小祕寶(Minor Secrets)面朝下洗混，然後隨機擺放兩個在每個小祕寶的空格上

E 將市場商品擺在市場區：



2把萬能鑰匙(Master Keys)



2個背包(Backpacks)



3個皇冠(Crowns)(數值為10、9、8)

F  把3個猴子雕像(Monkey Idols)放在猴子神殿(Monkey Shrine room)中

G  把精通指示物(Mastery tokens)放在靠近圖板左上方的地方，每個玩家1個

H 把金幣指示物(Gold tokens)(數值1跟5)放在遊戲圖板旁邊的一處當作銀行

I 把巨龍標記(黑色)放在憤怒計量表(Rage Track)
-在4人遊戲中，把它放在第一格
-在3人遊戲中，把它放在第二格
-在2人遊戲中，把它放在第三格

J 把24顆巨龍方塊(黑色)放到巨龍袋子中，然後放在遊戲圖板旁邊

K 把哥布林(Goblin)怪物卡以及傭兵(Mercenary)，探索(Explore)和神秘書卷(Secret Tome)卡牌堆放在遊戲圖板旁的一處作為保留區。

L 把地城牌庫(Dungeon Deck)洗牌後抽6張牌面朝上擺在桌上形成地城牌列(Dungeon Row)

如果任何一張牌的右側有巨龍攻擊(Dragon Attack)符號，則以另一張牌代替，直到檯面上沒有牌有這個符號為止。將被代替的牌洗回地城牌庫。

在地城牌庫旁邊留個空間以放置地城棄牌堆。



M 每個玩家將他們的米寶放在地城外，也就是遊戲圖板的頂端，然後把他們的10張牌洗牌後從中抽5張。

N 從最會偷偷摸摸的玩家開始(或者你也可以隨機決定)。順時針方向依序進行。第一位玩家放3顆Clank!方塊在Clank!區。第二位玩家放2顆Clank!第三跟第四位玩家(如果有的話)則分別放1顆跟0顆Clank!

此處以圖板的"前側"作為設置的參考，也推薦初次遊玩時使用這一側。但在另一側有著不同的地城在等著你們去探險!

G



M

C

E

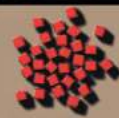
N

D

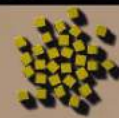
B

F

L



A



H

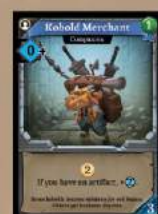


I

J



K



所以，聽說你想當個小偷？

CLANK! 是個牌庫構築遊戲。每個玩家擁有自己的牌庫，並在遊玩過程中逐漸構築起來。
在你的回合開始時你會有5張手牌，然後你可以依任何順序將牌打出。
大多數的牌會產生資源，共有以下3種：



技能(Skill)，用來獲得新的牌以加入你的牌庫中。



劍(Sword)，用來跟在地城中蔓延的怪物戰鬥。



靴子(Boot)，用來在圖板上移動。

每次當你獲得一張新牌的時候，將之面朝上放在你的棄牌堆中。當你需要抽牌但牌庫已經空的時候，將你的棄牌堆洗牌後面朝下形成新的牌庫。隨著每次洗牌，你新獲得的牌會成為更大更好牌庫的一部分！

每個玩家的起始牌庫都相同，但在他們的回合中會獲得不同的牌。由於各種牌有許多不同的功能，每個玩家的牌庫(以及策略)會隨著遊戲翻出來的牌而變得越來越不同。



第一步：目標

這次偷盜挑戰的規則相當的明確：每個人必須要進入地城然後偷出一件Artifact。
技術上來說活著逃出來並非必要，當然如果可以的話更好。

在這遊戲中，你們有兩個目標：

-取得一件神器並且回到地城外的開始地點以躲過巨龍的追殺

一般來說你只能搬得動一件神器，當你拿了一件之後就綁定了。請謹慎選擇！

-累積足夠的神器跟其他戰利品所提供的點數以擊敗你的競爭對手，來贏得王國內最偉大盜賊的頭銜！



這件神器沒有值很多點數，但至少它很容易取得。確保你收集更多戰利品來跟上你對手的步調！



這件神器值很多點數，但通往它的路徑既遠又危險。確保當你拿到之後還有辦法逃離地城！



第二步：計畫

從巨龍底下偷東西從來就不是件簡單事。你必須要在遺跡中找出方向，解決掉怪物，以及獲得有價值的寶藏。

在你的回合中，你可以使用你產生的資源——技能、劍跟靴子——來採取下列的行動。只要你有足夠的資源，就可以不限次數進行各種行動。你可以等到你打出所有的牌之後才進行行動，或是如果你願意的話在出牌之間進行也可以。

獲得一張新牌加到你的牌庫中

你可以使用技能來從地城牌列(會隨遊戲進行而變化)獲得藍色旗幟的牌，或是從保留區中獲得黃色旗幟的牌(在每場遊戲中都相同)。



一張牌所需的技能花費可從它的右下角數字上得知。一旦你付出了所需的花費，將該張牌放到你的棄牌堆中；它現在成為了你牌庫的一部分。

使用設備(Device)

設備是在地城牌列中紫色旗幟的牌。

雖然可以用技能來獲得設備，但它們並不會成為牌庫的一部分，而是執行牌上寫著USE之後的說明文字，然後將之放到地城棄牌堆中(放在地城牌庫旁邊)。

使用設備的花費可從牌的右下角看到。

與怪物(Monster)戰鬥

怪物是地城牌列中紅色旗幟的牌。要獲得怪物牌並非花費技能，而是使用劍來與之戰鬥。



打敗怪物所需的劍數量可從牌的右下角看到。

當你打倒地城牌列的怪物後，你獲得牌上REWARD文字後所列的獎賞。然後將之放到地城棄牌堆中(不是你的棄牌堆)。你也可以與保留區中的哥布林戰鬥。當它被打倒時並不會放到棄牌堆中。每個玩家每回合都可以與它戰鬥數次以獲得多次獎賞。

從市場購物

市場中有著商人接待那些來探索地城的冒險者。如果你在市場房間，你可以進行購物。所有市場的商品都價值7金幣。將你購買的每個商品擺在你面前的區域。有關市場中可購買商品的敘述寫在這本規則書的後面。



經由隧道移動



靴子代表的是你如何藉著地城中的通道移動。每個靴子能讓你移動通過一座隧道到達新的房間。某些隧道有特殊規則：

-有腳印圖示的隧道需要2靴子才能通過



-有怪物圖示的隧道會在你經過的時候造成同樣數量的傷害。你每使用1把劍則可以減少1點受到的傷害。(但你不一定需要使用劍才能通過有怪物的隧道)



-除非你擁有萬能鑰匙(需從市場中購買)否則無法通過有鎖頭圖示的隧道。



-有箭頭的隧道只能依箭頭方向移動——一般來說你無法從反方向移動。

當你移動到一間房間，你可以拿1個指示物(小祕寶、大祕寶、猴子雕像或是神器)並將之放在你的前面。

-當你拿了1件神器，將憤怒計量表上的巨龍標記向上移動1格。

-當你移動到一間房間時，你只能拿1個指示物。(如果房間內有1個以上的指示物，你必須先離開再進來才能拿另一個)

-如果你已經拿了一件神器那就不能再拿了。(註：除非你有購買背包)

-你可以選擇不要拿指示物。(你可能會想要拿其他地方更高價值的神器而跳過這個不拿)

-當你拿了小祕寶或大祕寶之後，將它翻面。有關祕寶指示物效果的敘述寫在這本規則書的後面。



當你進入水晶洞窟(Crystal Cave)房間時，你會因為徘徊在這些像迷宮般複雜的通道而耗盡精力，因而在這回合中不能再使用任何靴子。你還是可以藉由傳送(Teleporting，在Advanced Maneuvers一節中有描述)來移動，但直到下一個你的回合前，你都不能再用靴子進行移動。

你的牌可能還有其他兩種常見的效果：

得到金幣

2 當你得到金幣的時候，從銀行那邊拿取並擺在你面前。遊戲結束時有多少金幣就值多少分數，不過在遊戲過程中你有各種理由可以花掉，比如說在市場中購買商品之類的。

Clank!

某些牌會產生Clank!當這種牌發生的時候，從你手上拿出相對應數量的方塊放到遊戲圖板的Clank!區中。

某些偷偷摸摸的牌能讓你移除Clank!每個負Clank!能讓你從Clank!區移除1顆你的方塊。如果沒有足夠的方塊讓你移除，則你可以在這回合用來跟因其他效果而增加的Clank!抵銷。當回合結束時所有剩下的負Clank!就消失了。

一旦當你打出所有的牌並照你的意思使用掉各種資源之後，你的回合就結束了。將所有打出的牌放到棄牌堆中，再抽5張牌以準備你的下個回合。任何未使用的技能、劍或靴子就都浪費掉了，所以請讓它們發揮最大效用!

綠色玩家在她的回合打出了下列的牌：



綠色玩家在她打出牌的時候立刻執行上面的敘述，她的Stumble讓她加1顆Clank!方塊到Clank!區，然後因為打出Move Silently讓她又把Clank!方塊拿回來(她還剩下-1 Clank!沒用到，這回合之後如果她造成Clank!就可以拿來抵銷)她總共有2個靴子，讓她得以通過兩座隧道。最後她在水晶洞窟房間停了下來；即使她還有靴子這回合也不能再移動了。她使用兩把劍跟地城牌列上的Orc Grunt(獸人新兵)戰鬥。獲得了3金幣(牌上DEFEAT後的文字)然後將怪物放到地城棄牌堆中。她使用了全部3點技能以從地城牌列上獲得Kobold Merchant(狗頭人商人)後放到她的棄牌堆中。(她才剛剛獲得這張牌；直到她重新將棄牌堆洗牌，抽到並打出之前，她都不會從這張牌上獲得金幣或是技能)在她打出所有手牌並使用完所有資源之後，綠色玩家結束她的回合。



第三步：標記

巨龍要塞的女王是妮可特崔希雅——不過我們都叫她“妮姬”。她可不喜歡我們在她的巢穴裡偷偷摸摸還把她的東西拿走。

每回合結束時，若地城牌列的六個放牌處有任何空位，則從地城牌庫抽牌補充。若抽到任何有巨龍攻擊符號的牌，則巨龍就會發動攻擊！（但不管有多少張有此符號都只會發動一次）

執行攻擊時，先將在Clank!區的所有Clank!方塊放到巨龍袋子中，搖一搖後查看目前巨龍標記的位置在憤怒計量表上的哪一格，依照該格所示從中抽出該數量的方塊。抽到黑色方塊則放在一旁，但若有顏色的方塊則代表對該顏色的玩家造成了多少傷害。（沒被抽到的方塊則繼續留在袋子中——之後仍然有被抽到的機會）。當你造成更多Clank!，巨龍就更有可能注意到你並對你進行攻擊。注意你產生了多少噪音是存活的重要關鍵！

巨龍的憤怒會隨著遊戲進行而增加。每當有一件神器被拿走，或是每一顆被偷走的龍蛋（其中一種小祕寶）都會讓巨龍標記在憤怒計量表上往上提升一格，增加下次攻擊時需要抽出來的方塊數量。抽出的方塊越多，遊戲就會變得越致命。請小心！



在黃色玩家的回合結束後，地城牌列只剩下3張牌。從地城牌庫頂端翻開三張牌來填補空位時，其中兩張有著巨龍攻擊的符號，因此這回合觸發了巨龍的攻擊。

將所有放在Clank!區的方塊放到巨龍袋子中，目前憤怒計量表上巨龍標記位在第五格，所以要從袋子中抽出4個方塊。其中一個是黑色，放到一邊，不影響任何人。第二個是綠色，所以綠色玩家受到1點傷害。剩下兩個都是黃色，所以黃色玩家受到2點傷害。

第四步：逃出去

深入地城並非毫無風險。要成為一位大盜必須要謹慎管理自己的身體狀況以將獲利跟生存的能力最大化。要記住，花錢的兩大障礙，一個是沒錢花，一個則是沒命花。

每個玩家的健康狀況用位於遊戲圖板的底部健康計量表(Health Meter)來記錄。當你在遊戲中受到傷害——遲早都會的——將代表你的顏色方塊從左邊開始放到你的健康計量表上。

-若傷害來自於巨龍的攻擊，則使用抽出的方塊。

-若你是因為不使用劍通過有怪物的隧道，則使用你手上的方塊。如果你的健康計量表會因為這樣而被填滿的話，你就不能這樣走！



某些效果能治癒你受到的傷害。當你被治癒時，從健康計量表上拿回你顏色的方塊。

若你的健康計量表被填滿了，你就被打倒了。接下來發生的事則會依照你到目前為止的進度而決定：

-如果你取得一件神器並且逃離深處(Depths)(註：地面以下)，你會被村民所救而還能夠計算你賺來的分數。

-如果你沒有取得神器，或者還留在深處，則你無法被拯救。你輸掉了競賽，也不用算分數了。



當你拿了一件神器，你可以回頭往一開始的地方走，離開地城。如果你在被打倒前離開了地城，你就能獲得精通指示物，價值20分！

記住，如果你沒有拿神器，你就不能離開地城或甚至被救出！



Depths

第五步：終點線

在劫掠中時機是很重要的——被一條巨龍抓到遠遠比被當權者盯上要慘得多！不過跟所有的劫掠行動一樣，當你逃出生天之後把其他對手的生路阻斷是完全沒有問題的。

當有玩家離開地城或是被打倒了，他們就不會再進行一般的回合行動。不會再增加Clank!，效果影響所有玩家的牌也不會再對他們生效。若從巨龍袋子中抽到他們顏色的方塊也不會造成傷害——就當作抽到黑色方塊。



此外，第一位離開地城或是被打倒的玩家，要將他的米寶放在靠近地城入口處的倒數計量表(Countdown Track)的第一格(最左邊)。當下次輪到該玩家的回合時，他不再進行一般的回合行動，而是將他的米寶在倒數計量表上往右移動一格然後執行該格的效果(在他之後離開地城或是被打倒的玩家不會用到倒數計量表)

-在第二格到第四格時，會立刻執行一次巨龍攻擊。每次攻擊都要從巨龍袋子中抽出額外數量的方塊：第二格多抽1顆，第三格多抽2顆，第四格多抽3顆。

-在第五格時，巨龍立刻將所有還留在地城中的玩家打倒。

一旦所有玩家都離開地城或是都被打倒，遊戲就結束了。所有逃出地城(或至少逃出深處)的玩家計算下列項目，將他們的分數加總：

-  神器的分數
-  任何其他所獲得指示物的分數
-  累積的每一金幣得1分
-  牌庫中的牌所提供的獎勵(寫在牌的右上角)

獲得最高分的玩家成為贏家並且被稱為是王國內最偉大的盜賊！如果有平分的情形，獲得最高分數神器的玩家獲勝。

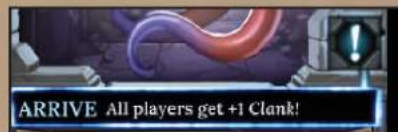
Advanced Maneuvers

永遠別害怕得要學習新的技巧--你永遠不會知道哪一個能救你一命

ACQUIRE(獲得)--上面有Acquire效果的牌，其效果在從地城牌列中獲得時發動(而非從手牌中打出時)



ARRIVE(到達)--上面有Arrive效果的牌，其效果在牌被翻開時發動(在發動巨龍攻擊之前)



DANGER(危險)--在地城牌列上每有1張這種牌，發動巨龍攻擊時就要從巨龍袋子中多抽一顆方塊



Discard(捨棄)--某些牌會要求你捨棄1張牌。你只能夠捨棄你還沒打出的手牌。被捨棄的牌效果不會發動，也就代表你可以利用這點把會造成Clank!的牌移走。若你被要求捨棄1張牌來獲得某東西，你必須要有牌捨棄之後才能拿。

舉例：*Sleight of Hand*(指上戲法)這張牌上面寫說："捨棄1張牌後抽2張牌"。若你沒牌可以捨棄，你就不能抽2張牌。

治療之泉--當你進入有治療之泉的房間時，治癒1點傷害



市場--在圖板的另一面，市場不再是靠近地城中央的一組空間，而是散落在各處的旅行商人。

打出牌的順序--某些牌的效果跟你擁有的東西，或是你的回合中進行的行動有關。不管先後順序只要滿足條件就有效果。

舉例：*Rebel Scout*(反叛軍斥候)這張牌上面寫說："如果你在你的出牌區有其他同伴(companion)，抽1張牌。不管是在打出這張牌之前或之後，只要你有打出另一張同伴牌就可以抽1張牌。

The Mountain King(山中之王)這張牌上面寫說："如果你有皇冠，則+和+。如果你先把他打出來，然後再從市場購買皇冠，你仍然可以獲得額外的劍跟靴子

*Swagger*這張牌上面寫說："你這回合每造成1 Clank!，+。" 即使在打出這張牌之前你已經造成Clank!還是可以獲得技能

出牌區(Play Area)--在你的回合中出的牌，就把它們放在你面前的一處空間。這能幫助你記錄這回合用了哪些牌。要注意的是如果你在回合中需要重洗棄牌堆，這些牌不算在內。

保留區(Reserve)--保留區的傭兵(Mercenary)、探索(Explore)以及神祕書卷(Secret Tome)數量是有限的，被拿完就沒了。

用光Clank!方塊--如果你手上沒有方塊，你就不能藉由受到傷害以通過隧道的方式移動。但你同時也不用再增加Clank!--沒有你的事了!(至少在你透過治療拿回方塊前都是這樣，沒有永遠都沒事的)

傳送(Teleport)--傳送是種特殊的移動方式，能讓你移動到跟目前連接的任何一個房間而無需使用靴子或是跟怪物戰鬥，甚至也可以通過被鎖住或是單一方向的隧道。還記得在你的回合中進入水晶洞窟房間後，是不能再使用靴子移動的嗎?(註：但是使用傳送的方式就不在此限了)

廢棄(Trash)--某些牌或是效果能讓你廢棄一張牌。這樣會讓你從牌庫中完全地移除一張牌，讓你能剔除起始手牌那些相對較弱的牌。當你要選擇廢棄一張牌的時候，從你的棄牌堆(或是你的出牌區)選擇一張並在回合結束時將之放回盒子中。

環繞的隧道("Wrap-around" Tunnels)--往遊戲圖板邊緣延伸的隧道會通往圖板的另一邊。跟其他一般隧道相同，需要1個靴子來通過。



Credits

Game Concept and Design

Paul Dennen

Art Direction, Art, Graphic Design

Rayph Beisner, Derek Herring, Levi Parker, Nate Storm

Card Illustration

Rayph Beisner, Derek Herring, Ratislav Le, Raul Ramos

Production

Evan Lorentz, Tim McKnight, Caitlin Satchell

Additional Game Design

Andy Clautice, Evan Lorentz, Kevin Spak

Game Development

Dan Burdick, Matt Nass, Luis Scott-Vargas, Conley Woods

Special thanks to:

All of the awesome Dire Wolf Digital team members, and their friends and families, who helped to playtest CLANK!

The Wizard's Chest in Denver (wizardschest.com)



www.direwolfdigital.com
[www.twitter.com/direwolfdigital](https://twitter.com/direwolfdigital)
www.facebook.com/direwolfdigital



www.renegadegamestudios.com
[www.twitter.com/playrenegade](https://twitter.com/playrenegade)
www.facebook.com/playrgs

野外指南

大祕寶



大瓶治療藥水

在你的回合中使用以治癒2點傷害
(可以保留到之後使用，用完後放回盒子)



技能大強化

立刻獲得5點技能，然後把指示物放回盒子



大寶藏

這指示物算作5金幣。你可以保留到遊戲結束或是將之花掉。



靈光一閃

立刻抽3張牌，然後把指示物放回盒子。



獎盃

保留這個指示物--遊戲結束後值7分。這不是神器

市場商品



萬能鑰匙

讓你可以通過有鎖頭圖示的隧道
(遊戲結束後也值5分)



背包

讓你可以額外拿一件神器
(遊戲結束後也值5分)



皇冠

值其上所顯示的分數
(當購買的時候玩家從最高分的皇冠開始拿)

小祕寶



治療藥水

在你的回合中使用以治癒1點傷害
(可以保留到之後使用，用完後放回盒子)



迅捷藥水

在你的回合中使用以獲得1靴子
(可以保留到之後使用，用完後放回盒子)



怪力藥水

在你的回合中使用以獲得1劍
(可以保留到之後使用，用完後放回盒子)



技能強化

立刻獲得2點技能，然後把指示物放回盒子



寶藏

這指示物算作2金幣。你可以保留到遊戲結束或是將之花掉。



魔法泉水

在此回合結束時，從你的棄牌堆或是出牌區廢棄一張牌。把牌跟指示物放回盒子中。



龍蛋

保留這個指示物--遊戲結束後值3分。在憤怒計量表上將巨龍標記往上移1格。